



Agngu'aqamta

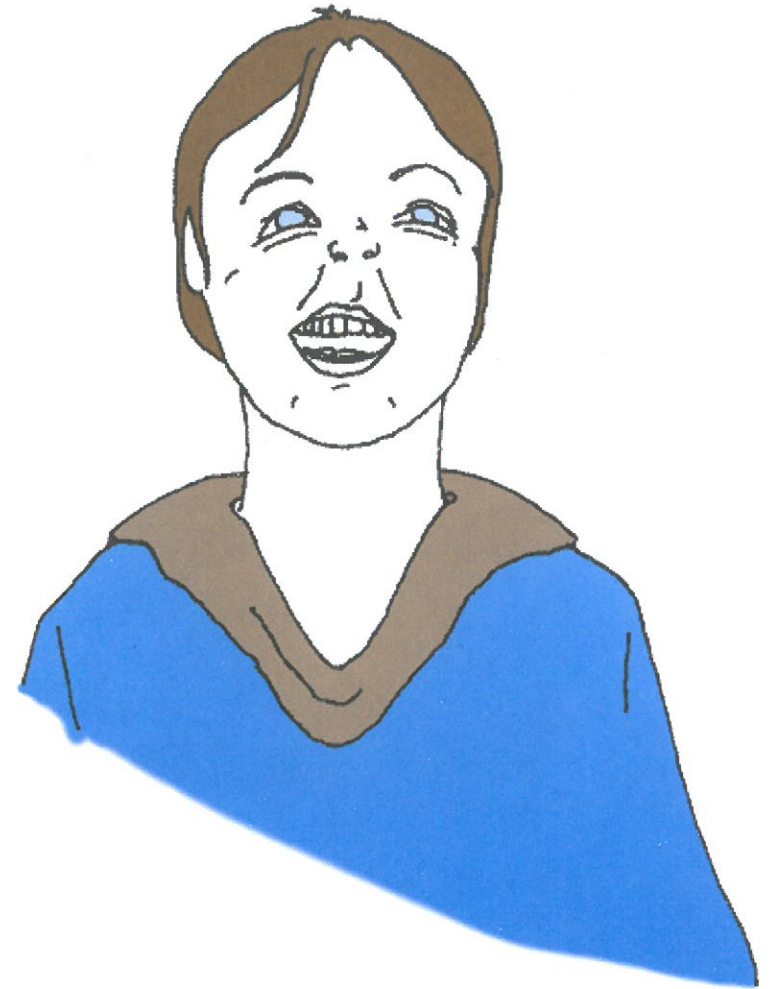
(When We Dance)



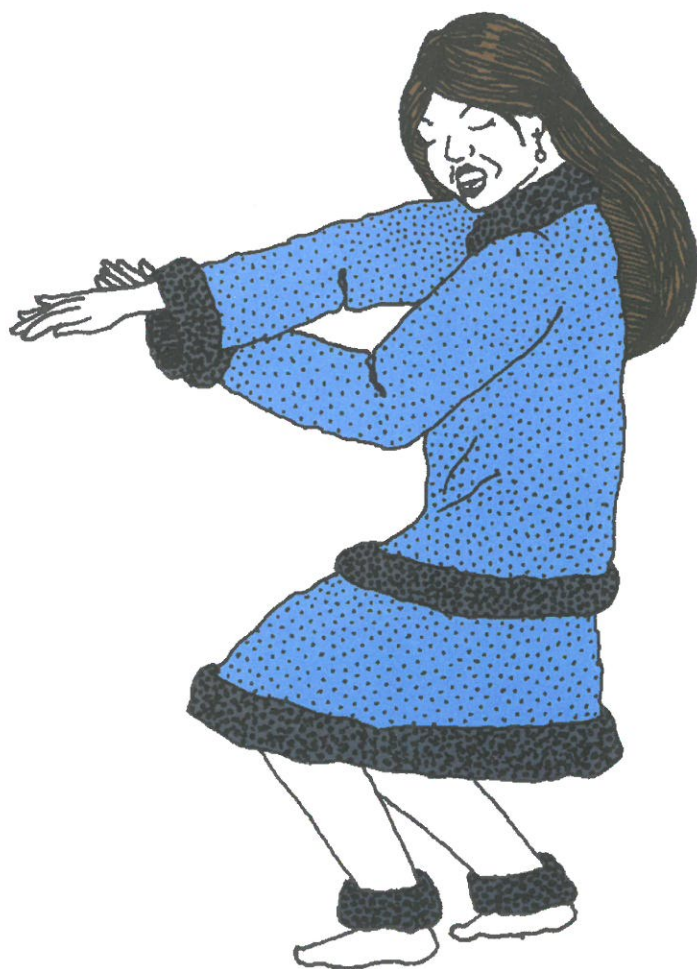
Tawaten lumacillerpet qangiqcak quli'angauqlarpet.



Ilait sug'et umi'aqlaarait quilianguat, taumi
quilianguaqluki.



Caaqamta aturluta agu'agnguarlartukut.



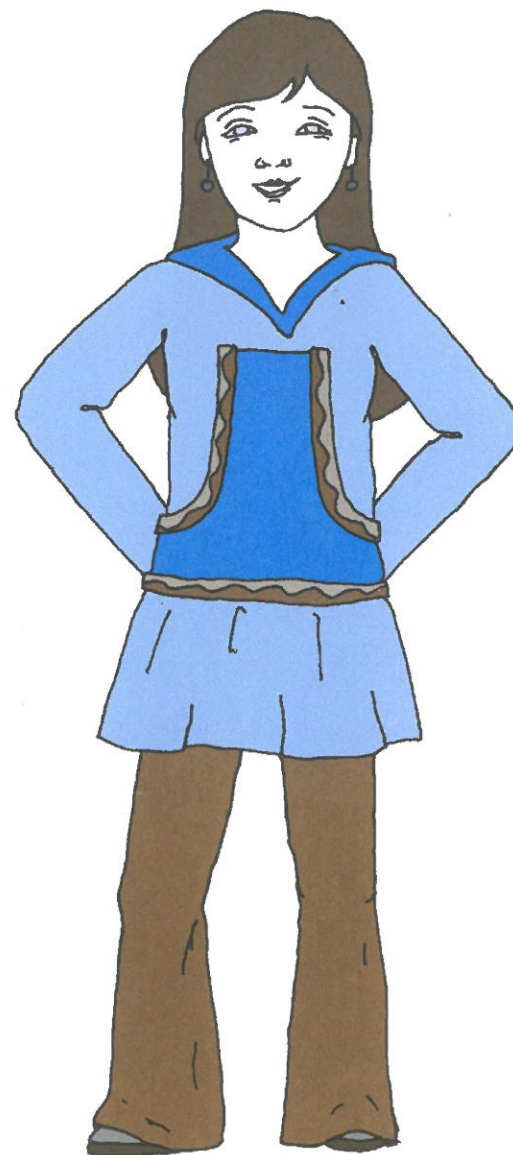
Ilait atu'utepet quli'angu'angerlartut.



Caqamta aturlartukut agnguarluta.



Caqamta agngu'aqamta taumi atutemta
quli'arlarait quli'anguat.



Caqameng arnat ilait pilyanek puslaacirlartut.



Ilait eklunek nasquteng
qungalluki, mamaita, emaita, taumi
ilaita pilia'elriit aturluki.



Nupalkiat cali puslacirlartut am-nanilngurnek.



Pisurtet sapgitnek caqameng nupalkiat aturluten
atuu'aqameng taumi agngu'aqameng.

TRANSLATION

English

- 1 There are many different ways to tell our stories.
- 2 Some people remember and tell good stories.
- 3 Some have songs that tell stories
- 4 Sometimes we just sing and dance.
- 5 Sometimes we sing and dance with a drum.
- 6 Through dancing we tell stories with our singing and the ways that we move.
- 7 Some girls wear handmade puslaataq's.
- 8 Some wear beaded headdresses, made by mothers, grandmothers, aunts, or other relatives.
- 9 Boys can wear puslaataqs but often shorter than the girls.
- 10 Bentwood hats made by our relatives are sometimes made for the boys who dance, sing, or drum.